



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic In-Motion Overhead Scale

Balance monorail aérienne électronique pour pesage
dynamique

APPLICANT

REQUÉRANT

Data Scales Ges. für
Wägetechnik und Systeme mbH
Brühler Straße 26a
53119 Bonn
Germany / Allemagne

MANUFACTURER

FABRICANT

Data Scales Ges. für
Wägetechnik und Systeme mbH
Brühler Straße 26a
53119 Bonn
Germany / Allemagne

MODEL(S)/MODÈLE(S)

RATING/ CLASSEMENT

Dynamische Hängebahnwaage

Max: 300 kg
e: 0.1 kg

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

SUMMARY DESCRIPTION:

DESCRIPTION SOMMAIRE:

CATEGORY

CATÉGORIE

This device is an electronic in-motion overhead scale that when interfaced to an approved and compatible weight indicator forms a weighing system.

Cet appareil est une balance monorail aérienne électronique pour pesage dynamique qui, lorsque reliée à un indicateur de poids approuvé et compatible, forme un ensemble de pesage.

DESCRIPTION

DESCRIPTION

Four 200 kg capacity hermetically sealed single-ended bending beam load cells are securely mounted above an existing rail system and support a subframe fabricated from steel channels and angles. The subframe incorporates a live rail (up to 0.90 metre in length), a motor/gear/chain assembly and two sensors.

Quatre cellules de pesage de flexion hermétiquement scellées à extrémité simple d'une capacité de 200 kg, sont installées solidement au-dessus d'un système à rail existant et supportent un sous-châssis constitué de profilés en C et de cornières en acier. Le sous-châssis comprend un rail de pesage (d'une longueur d'au plus 0,90 mètre), un ensemble moteur/engrenages/chaîne et deux capteurs.

Longitudinal and transversal span between load cells are respectively 0.81 metre and 0.40 metre.

La distance longitudinale et transversale entre les cellules de pesage est respectivement de 0,81 mètre et 0,40 mètre.

OPERATION

FONCTIONNEMENT

In operation, the commodity, which is hung from a roller/hook assembly, is pushed onto the live rail where it is captured and transported by a powered chain mechanism and driven across the live rail. Weight is determined during the traverse of the commodity along the live rail between the two sensors. The roller/hook assembly is then captured by the powered system conveyor and pushed from the live rail.

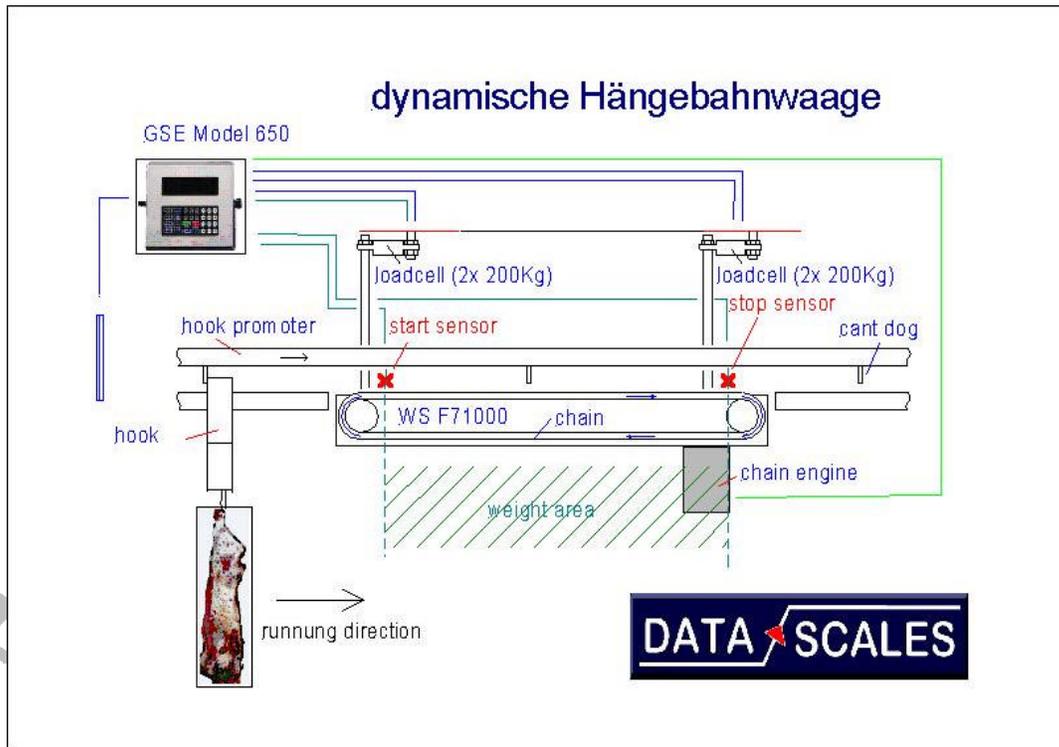
En mode d'exploitation, la marchandise qui est suspendue à un crochet sur rouleau est poussée sur le rail de pesage dynamique sur lequel elle est véhiculée par une chaîne active sur la course du rail de pesage. Le poids de la marchandise est déterminé lors de son passage sur le rail de pesage dynamique entre les deux capteurs. Le convoyeur motorisé prend ensuite l'ensemble crochet/rouleau en charge pour le retirer du rail de pesage.

Commodity to be weighed must be presented to the device in such a way that swaying is minimized.

L'oscillation de la marchandise doit être minimisée lorsque celle-ci atteint l'appareil.

Maximum throughput weighments per hour for the device is determine at the time of the initial inspection.

Le débit maximal de l'appareil, en nombre de pesée par heure, est déterminé lors de la vérification initiale.



Installation schematic / Schéma d'installation

Cant dog	Butée poussoir
Chain	Chaîne
Chain engine	Moteur de la chaîne
Hook	Crochet
Hook promoter	Convoyeur de crochets
Load cell	Cellule de pesage
Running direction	Direction du convoyeur
Start sensor	Capteur d'entrée
Stop sensor	Capteur de sortie
Weight area	Zone de pesage

EVALUATED BY

Michel Maranda
Technical Coordinator
Tel: (613) 952-0612

APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(2) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.

TERMES ET CONDITIONS:

Tout appareil installé en vertu de cette approbation doit être modifié comme il se doit afin de satisfaire à toutes les exigences pertinentes.

Prior to selling any device of the type(s) identified herein, the seller shall make known to the buyer in writing the following information:

- (1) that final approval is contingent on the results of inspections carried out on devices in service being satisfactory, and

ÉVALUÉ PAR

Michel Maranda
Coordonnateur technique
Tél: (613) 952-0612

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(2) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

TERMS AND CONDITIONS:

All devices installed under the authority of this approval shall be modified as may be necessary to meet applicable regulations and specifications.

Avant de vendre tout appareil du(des) type(s) identifié(s) ci-dessus, le vendeur doit fournir à l'acheteur par écrit les renseignements suivants:

- (1) que l'approbation finale ne sera accordée que sous réserve de résultats satisfaisants obtenus lors d'inspections en service, et

(2) that any non-compliance with regulations and specifications that govern approval will be corrected by the applicant.

The Vice-President, Engineering and Laboratory Services Directorate of Industry Canada at Ottawa shall be notified in writing prior to installation of each device sold, leased or otherwise disposed of for use in trade and the total number of devices installed shall not exceed fifty.

Unless its extension is authorized in writing by the undersigned, this approval shall expire two years from the date of issue.

Original copy signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.A.Sc.(Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer – Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

(2) que toute dérogation au Règlement et aux prescriptions régissant l'approbation devra être corrigée par le requérant.

Le vice-président, Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire, Industrie Canada, à Ottawa, doit être avisé, par écrit, à l'avance de l'installation de chaque appareil vendu, loué ou cédé de toute autre façon pour l'utilisation dans le commerce, et le nombre total d'appareils installés ne doit pas dépasser cinquante.

La présente approbation expire deux ans après la date d'émission à moins que la prolongation soit autorisée par écrit par la soussignée.

Copie authentique signée par:

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc. (Mathématiques)
Ingénieure principale – Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Date: **JUL 23, 2003**

Web Site Address / Adresse du site Internet:
<http://mc.ic.gc.ca>